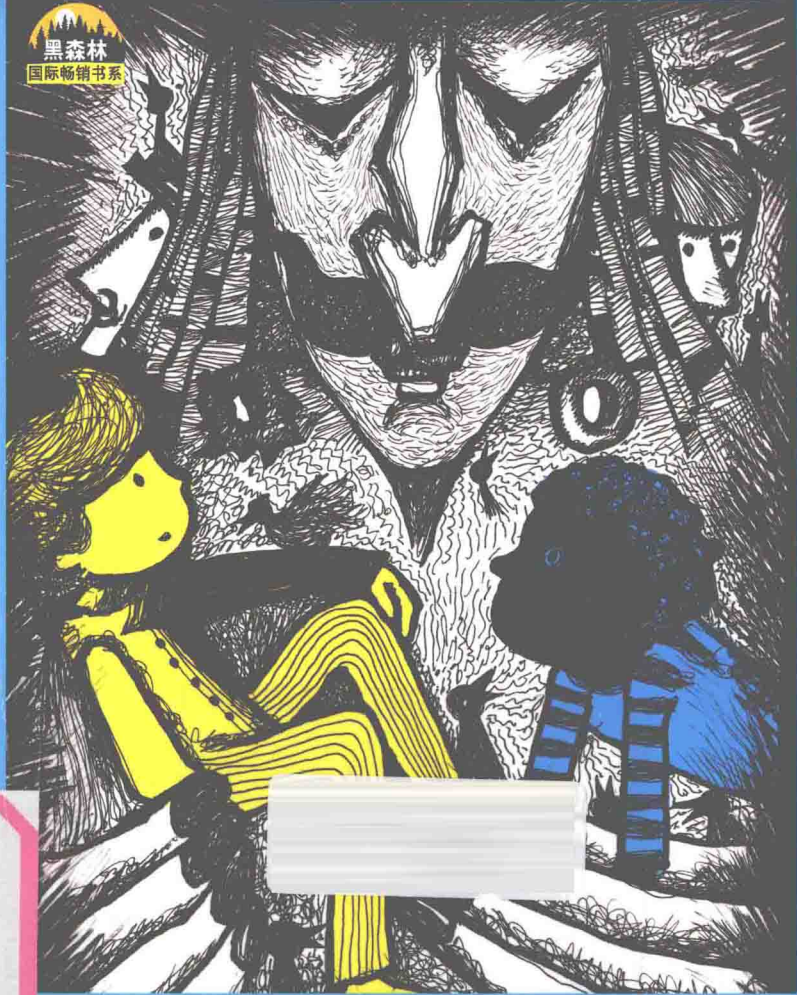


黑森林
国际畅销书系



法国大奖少年悬疑小说baerbeisidewushi

【法】塞尔盖·杜诺韦兹 著

戴巧译

少年儿童出版社

巴尔贝斯的巫师

法 国 大 奖 少 年 悬 疑 小 说

法 国 大 奖 少 年 悬 疑 小 说

法国大奖少年悬疑小说

【法】塞尔盖·杜诺韦兹 著
戴 巧 译

baerbeisi
dewushi

巴尔贝斯 的巫师

少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

巴尔贝斯的巫师/(法)杜诺韦兹著;戴巧译. —上海:少年儿童出版社, 2014.4

(黑森林国际畅销书系. 法国大奖少年悬疑小说)

ISBN 978-7-5324-9465-1

I. ①巴… II. ①杜… ②戴… III. ①儿童文学—中篇小说—法国—现代 IV. ①I565.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第049062号

著作权合同登记号 图字: 09-2013-108

copyright 2005. by Syros-Paris, France, pour la première édition,

copyright 2009. by Syros-Paris, France, pour la seconde édition,

copyright 2011. by Syros-Paris, France, pour la présente édition.

Édition originale: LE MARABOUT DE BARBES.



黑森林国际畅销书系
法国大奖少年悬疑小说

巴尔贝斯的巫师

[法]塞尔盖·杜诺韦兹 著

戴巧译

罗陵君 绘图

赵晓音 装帧

责任编辑 朱艳琴 美术编辑 赵晓音

责任校对 黄亚承 技术编辑 许辉

出版 上海世纪出版股份有限公司少年儿童出版社

地址 200052 上海延安西路1538号

发行 上海世纪出版股份有限公司发行中心

地址 200001 上海福建中路193号

易文网 www.ewen.cc 少儿网 www.jcph.com

电子邮件 postmaster@jcph.com

印刷 上海华大印务有限公司

开本 787×1092 1/32 印张 5.25 字数 57千字


2014年4月第1版第1次印刷

ISBN 978-7-5324-9465-1/I·3708

定价 13.00元

版权所有 侵权必究

如发生质量问题,读者可向工厂调换




想对你说——

嗨，大家好！我是这套书的编辑，当我将反复审读后的书稿准备交给厂里去印刷时，突然有一种想和大家说几句的小“jī dòng”（这可不是什么密码，而是我想：不同的读者也许会在这两个拼音下写出不同的字，请自由发挥吧^_^）。

说实话，我平时是个很胆小的人，遇到一点点意外就会哇哇大叫，可偏偏像我这样的胆小鬼，又喜欢看什么福尔摩斯之类的探案或悬疑小说，想必我的读者中也不乏这样的人吧。悬疑小说真的很好看，在作者设置的层层迷雾中，你虽然紧张得要命，手心里都攥出了汗，却忍不住要一步步往前走……直到一切真相大白！

记得当我第一次看到这套书的版权信息时，我立刻就被吸引了，因为这是一套真正写给你们们的“少年悬疑小说”，它不仅有着曲折紧张的情节，还让你充满勇气和推理的乐趣。是的，我要强调的就是——勇气。在平凡的生活中，也许我们很少经历需要你表现无比勇气的时候，但这并不是说你不需要勇气。这套书里的少年，他们或遭遇不明持枪人的闯入，或面临



意外财富带来的危机，或发现了博物馆里神秘的偷盗者……怎么办？

如果是你，该怎么办？

害怕不会让你脱离险境！

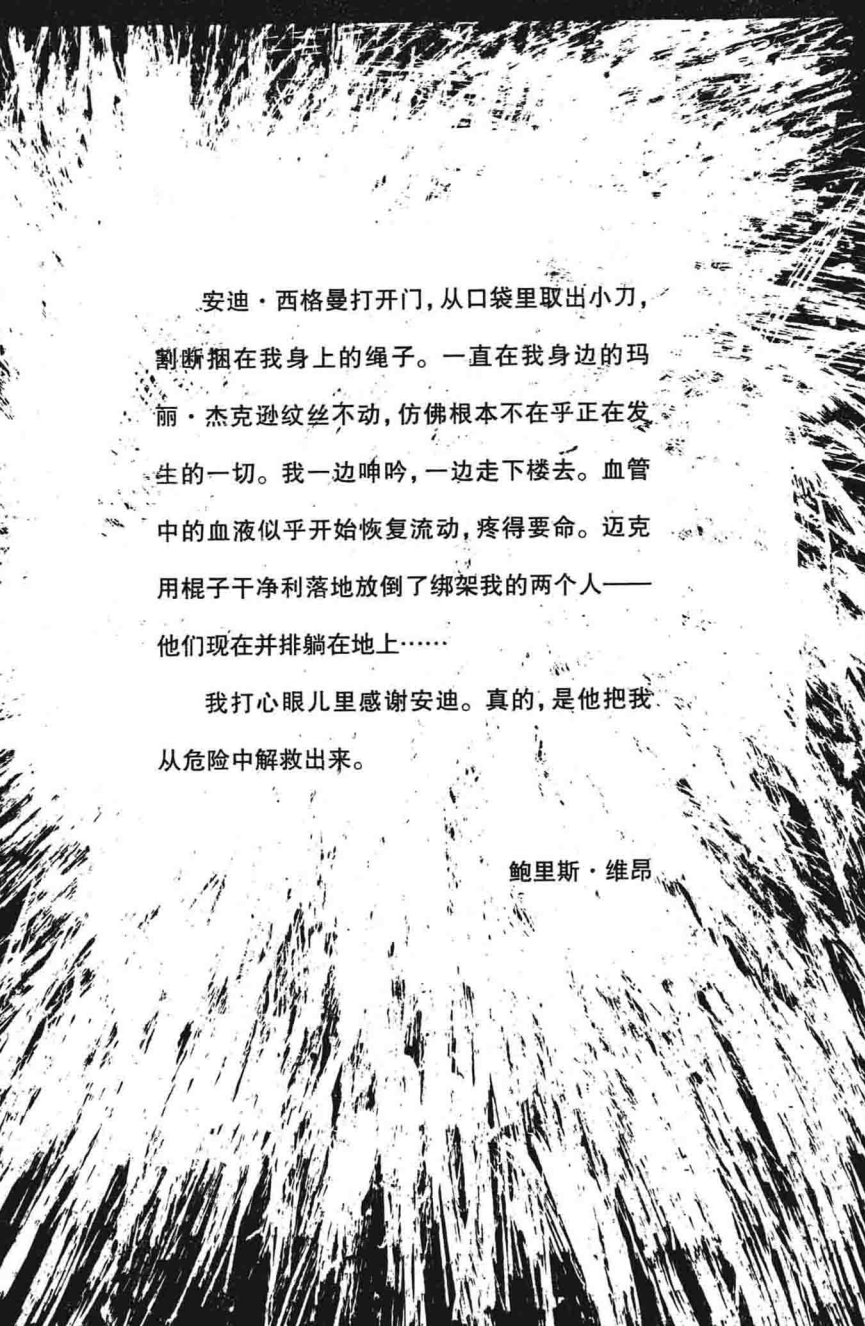
慌张更会让你失去智慧！

小说中，阿黛尔揭开了米卡的伪装，让爸爸免于遭受厄运；塞巴斯蒂安努力与歹徒周旋，最终一招制敌；胆小的哥哥卢卡斯在妹妹莉莉的鼓励下，准备扔掉“胆小鬼”的帽子，终结卑鄙的博物馆盗窃行为……所有的故事一波三折，充满惊险，颇有几分《达·芬奇密码》的阅读感觉，畅快淋漓。

当你读完全套7本书，相信你会对自己说：如果有一天，我也不得不面对邪恶和危险，我一定会像书中的少年一样，用镇定、勇敢和智慧，化险为夷，惩恶扬善！

你，一定会了不起！

你的编辑朋友



安迪·西格曼打开门，从口袋里取出小刀，
割断捆在我身上的绳子。一直在我身边的玛
丽·杰克逊纹丝不动，仿佛根本不在乎正在发
生的一切。我一边呻吟，一边走下楼去。血管
中的血液似乎开始恢复流动，疼得要命。迈克
用棍子干净利落地放倒了绑架我的两个人——
他们现在并排躺在地上……

我打心眼儿里感谢安迪。真的，是他把我
从危险中解救出来。

鲍里斯·维昂



1.

尼基把手中的侦探小说搁在桌子上，然后拉开厨房的窗帘。马路对面宏伟的圣贝尔纳教堂^[1]遮住了太阳。

[1] 整个故事发生在巴黎 18 区，位于巴黎北部，著名的标志性地点有蒙马特高地、圣心大教堂等；其中古得多街区聚集了大量移民，人员混杂，治安问题比较严重。——译者注



尼基仍然在犹豫，他不知道长大以后究竟应该做便衣警察还是当私人侦探。尽管他并不能完全理解父亲钟爱的侦探小说里所讲的那些故事，但是他相信自己肯定会成为一名出色的警探，他的事迹会登上报纸头条。他站了起来，穿过狭小的门房间。母亲正在楼上打扫那些木楼梯，而杰夫很快就要到了。当他把书放回书架的时候，门铃响了起来。尼基穿起外套，走了出去。他轻轻地关上玻璃门，转身走进这座古老建筑的门厅。屋外的空气非常潮湿，他打了个哆嗦。他的朋友非常守时。

杰夫皮肤黝黑，尽管只有十五岁，他的身高已经接近两米，相当引人注目，即使站在克利尼扬古尔门也能看到他。

两人互致问候，便一同沿着圣吕克街向
002 红堡地铁站走去。杰夫和布莱街一名卖便宜

二手轻便摩托的杂货商约好今天碰面。在德让街的集市附近，街边停放着好几辆保安押运车，两位少年从车旁走过，穿过乱糟糟地挤在各个货架前的人群。货架上，各色货品一应俱全：水果、肉类、鲜鱼，还有来自东方的面料、饰有彩色珍珠绣花的女式拖鞋。当他们终于走到那家小小的杂货店门口时，却大失所望。人行道上停着一辆破破烂烂的摩托车，车把上用透明胶带固定着一块纸板，上面写着“出售”两个字。

杰夫转身问尼基：

“你觉得可能就是这辆吗？”

尼基带着一脸怀疑的表情绕着那辆车转了一圈，说：

“你认为这是摩托车吗？我觉得我只看到了一堆废铜烂铁。如果你真的把它买下来，我担心某天环卫工人会把它当作街



头垃圾收走的，然后你就只能抱着头盔走回家了。”

杰夫撇撇嘴：

“好吧，我同意你的看法，这样的摩托车只会让我丢脸。可是那家伙在电话里对我说这车干净极了，还检修过，而且信号灯都能正常工作！你看看那上面有信号灯吗？看看，全部都坏了！”

就在这个时候，杂货商从店里走了出来：

“怎么样，小伙子们？你们喜欢吗？我卖得很便宜哦。”

尼基看着那个杂货商，问道：

“先生，您要卖的是什？”

“嗯？就是你眼前的这辆摩托车呀。”

“什么？就是这堆垃圾吗？我还在和我朋友讨论，要不要报警，让警察把这堆东西弄走呢。它停在这里，不仅妨碍行人走路，还有

可能把人弄伤。”

杂货商举起手臂，指着天空大喊：

“啊！现在的年轻人真是太无法无天了。你们在浪费我的时间！给我滚远点！”

他们转身离开，杰夫忍不住大笑起来，可是他又感到十分沮丧。

“今天我还是没有买到属于我自己的摩托车！”

尼基安慰他说：

“嘿！杰夫，请你注意，我也没有摩托车。”

他的伙伴耸了耸肩：

“你？你不一样，你是自己不想要的。但是你看看我们周围的那些人，每个人都有一辆——还不光是那些小混混，每个人都把储蓄罐砸了，取出所有积蓄。我呢，想也别想了，我甚至都没钱给自己买个储蓄罐。”


现在，他们来到了米哈街上。这个街区 005



不太安全，许多建筑已经用围墙围了起来，等待拆毁。一群又一群的人占据着人行道。路边搭着简易棚铺，货架上摆放着气味冲鼻的香料和水果。这附近的居民大多来自扎伊尔和刚果。十几年来，他们逐渐替代了早先为了躲避战争而聚居于此的难民。女人们戴着头巾，身上穿着五颜六色的长袍，聚在布店以及专门提供编发和非洲风格发型服务的理发店门口聊天。男人们则在咖啡馆门口大声争论。有些人偷偷摸摸地在兜售极其便宜的DVD和录像带。

尼基和杰夫在普兰斯先生的商店门前停下了脚步。这家商店出售活鸡，店里的笼子都被漆成黄色，母鸡在巨大的笼子里咯咯咯叫个不停。杰夫从刚才购买摩托车失败的沮丧中平静了一点，饶有趣味地看着那个店员几乎半躺在笼子里，试图去抓一只负隅顽抗





的母鸡。他的脑海中浮现出一些回忆的片段。他若有所思，摇了摇头，自言自语说道：“这，这简直就是非洲！”

接着门打开，出现了一个男人，看上去像是直接从探险片里走出来的。他长着两撇粗粗的小胡子和浓密的颊髯，穿着一套剪裁合体的淡褐色西服，头上还戴着顶热带地区使用的、具有殖民地特征的软木太阳帽。他手里抓着鸡脚，倒提着一只活鸡。他在人行道中央站了一会儿，透过圆形的金属边框眼镜仔细地观察着街道。尼基和杰夫觉得他非常可笑。接着这个古怪的人全然无视附近居民不友好的目光，从人群中挤出一条路。

突然，那只母鸡拍打着翅膀，猛烈地挣扎起来。那个男人被吓了一跳，松开了手。母鸡落在地上，立刻向尼基和杰夫的方向跑了过来。那个男人大吼道：

“我的鸡！抓住它！那是一只神圣的母鸡！”

街上的非洲人纷纷转过身来，他们幸灾乐祸地看着那个冒失鬼追赶他的美餐，甚至还为那只逃跑的母鸡加油喝彩。母鸡灵敏地穿过一辆辆停靠在路边的汽车。它的主人一边追一边大喊：

“我的鸡！它是一只神圣的母鸡！谁要是帮我抓住它，我一定会给他一笔报酬！我一定重金酬谢！”

尼基对杰夫说：

“你听见了吗？这个非洲‘猎手’重金悬赏他的母鸡。”



杰夫回答道：

“你以为这个奇怪的人会用什么好东西作为赏金吗？这只母鸡只值七欧元！”

尼基瞟了一眼普兰斯先生商店的橱窗，橱窗上贴着一张荧光黄色的价目表。的确，母鸡的售价是七欧元。戴太阳帽的男人继续喊道：

“五十欧元！帮我抓住鸡的人可以得到五十欧元！”

杰夫感到困惑不解，他转过头去问尼基：

“这下我彻底被弄糊涂了！”

尼基调侃道：

“也许是我们看走眼了。那只鸡……大概是一只斗鸡。”

刚说完，那只鸡径直向他们冲过来。杰夫让开一条路，大笑起来：

吗？不，它只是一只普通的鸡！我可不想为了那个穿得像奴隶贩子似的家伙把自己弄脏，再说到时候这个骗子搞不好只肯给五毛钱作为酬谢。”

此时母鸡的主人依然在大声叫喊着：

“小伙子们！如果你们能够抓住它，我就给你们五十欧元！”

尼基不假思索地扑向那只刚从他两腿之间蹿过去的母鸡。就在千钧一发之际，他抓住了母鸡的一只翅膀，自己的整个身体直挺挺地倒在地上。那只母鸡依然在奋力挣扎，尼基紧紧地抓住它的一只爪子，把它拽了回来。他注意到那只爪子上套了一个脚环。杰夫跑过来帮助他。两人齐心协力，终于制服了那只母鸡。戴太阳帽的男人匆匆跑到他们面前，伸手要拿回他的母鸡。杰夫用手臂挡住了那个人，不太确信地说道：